

LINDY®

COMPUTER CONNECTION TECHNOLOGY

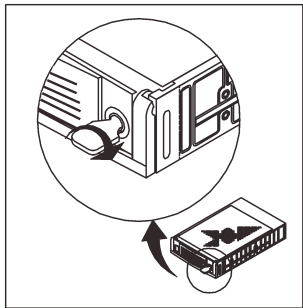
LINDY Mobile Racks IDE & SCSI Art. No. 20950 - 20959

Installation and Use
Benutzerhandbuch
Manuel
Manuale Uso

English
Deutsch
Français
Italiano

English: Genral Remarks

The LINDY Mobile Rack series are reliable, high quality; metal cased versions, with keylock power protection and built in front bezel-cooling fan.

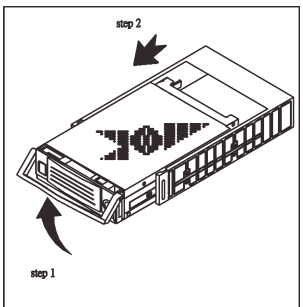


- The front fan reliably cools modern high-speed disk drives and improves airflow through the housing.
- The metal frame provides reliable EMC operation and shielding, for the mobile rack and the complete computer system.
- The keylock prevents unauthorised removal, and also switches the electrical power to the hard disk off to prevent electrical damage when removed. To remove the inner housing first turn the key to the horizontal position, then pull up the handle and withdraw the inner housing..

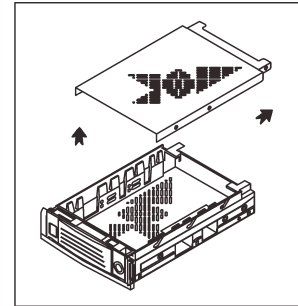
Deutsch: Allgemeiner Hinweis

Diese LINDY Wechselrahmen sind hochwertige zuverlässige Metallrahmen mit Schloss sowie Ventilator in der Frontblende.

- Der Frontventilator kühlt moderne hochtourige Festplatten zuverlässiger als ein Ventilator an der Rückseite.
- Der Metallrahmen sorgt für gute EMV Eigenschaften des Wechselrahmens sowie des Gesamtsystems.
- Das Schloss verhindert die unberechtigte Entnahme der Festplatte und ist zugleich ein elektrischer Schlüsselschalter zum Schutz der Elektronik bei Herausnahme der Festplatte. Um den Innenrahmen herauszunehmen, bringen Sie den Schlüsselschalter in waagerechte Position, klappen Sie den Hebel hoch und ziehen Sie dann den Innenrahmen heraus.

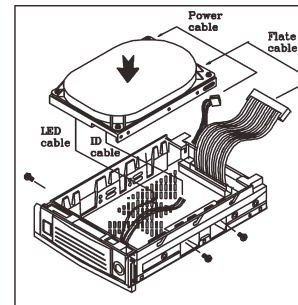


Installation of the HDD / Einbau der Festplatte



English: Installation

Remove the inner housing from the mobile rack. Carefully remove the top cover, connect the LED Access cable, the data cable and the power cable to your hard disk. For the SCA model 20958 the connections for power, data and ID settings are guided together through the SCA 80 pin connector. For the SCSI models set the ID switch in the back of the frame to the desired position and connect the ID cables to the hard disk. Refer to the colour code list in the picture below and also to your HDD manual. Generally the black connector has to be connected to ground and the colored ones refer to the bit setting (brown=bit1, red=bit2, yellow=bit3, grey=bit4). Now attach your hard disk using the screws supplied to the side of the inner frame and reinstall the top cover. Mount the outer frame to your system and connect the data and power cables. Reinstall the inner housing, your system is now ready for operation.

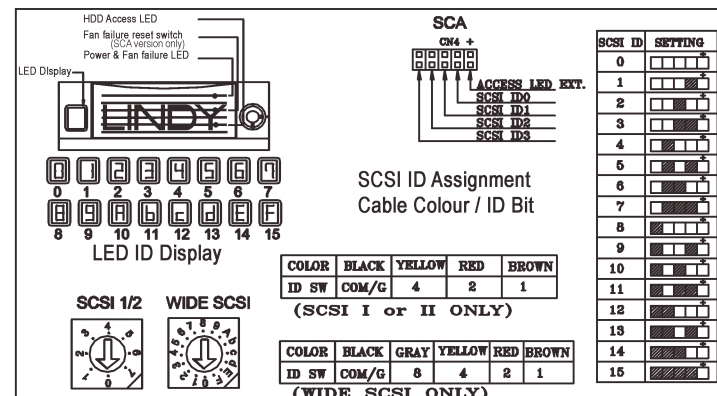


Deutsch: Installation

Nehmen Sie den Innenrahmen aus dem Wechselrahmen heraus. Nehmen Sie den oberen Gehäusedeckel ab. Verbinden Sie das LED-Access-Kabel, das Datenkabel und das Stromkabel mit der Festplatte.

Beim SCA Modell 20958 sind der Daten-, Strom- und ID-Anschluss im 80poligen SCA Stecker zusammengefasst. Für die SCSI Modelle: Stellen Sie den SCSI ID Schalter auf die benötigte SCSI ID ein und verbinden Sie die ID Kabel mit der Festplatte. Nehmen Sie dazu das Handbuch Ihrer Festplatte sowie die in untenstehendem Bild gezeigte Zuordnungstabelle zu Hilfe. Generell wird der schwarze Anschluss mit Masse verbunden, die farbigen Anschlüsse setzen die Bits der ID wie folgt: Braun=Bit1, Rot=Bit2, Gelb=Bit3, Grau=Bit4.

Schrauben Sie anschließend die Festplatte in die seitlichen Befestigungsschlitze des



Innenrahmens und setzen Sie den oberen Gehäusedeckel wieder auf. Befestigen Sie den Außenrahmen in Ihrem System und schließen Sie das Datenkabel und die Stromversorgung an. Nachdem Sie den Innenrahmen eingeschoben haben ist Ihr System einsatzbereit.



LINDY Mobile Racks IDE & SCSI

Art. No. 20950 - 20959

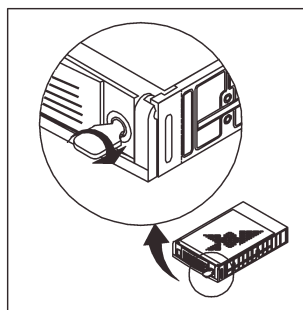
Manuel
Manuale Uso

Français
Italiano

FRANÇAIS: Remarques Générales

Les modèles de racks LINDY de cette série sont de haute qualité avec un boîtier en métal avec protection par serrure et ventilateur intégré.

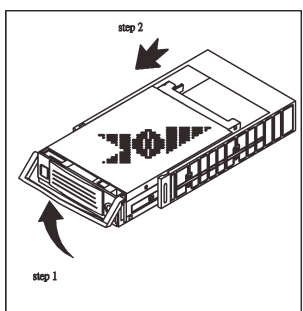
Le ventilateur frontal permet de refroidir les disques durs les plus récents de meilleure façon qu'un ventilateur à l'arrière.



Le boîtier métal fournit une protection EMC pendant l'activité et un blindage pour le rack amovible et ceci pour l'ensemble du système.

La serrure assure une protection contre un enlèvement non autorisé du rack amovible et coupe également l'alimentation du disque dur pour prévenir des dégâts électriques lors du retrait.

Pour retirer le rack amovible, il suffit de tourner la clé en position horizontale puis baisser le levier et retirer le boîtier.



ITALIANO: Commenti Generali

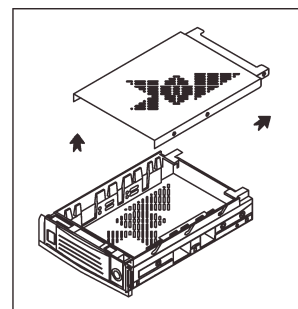
I LINDY Mobili Rack di questa serie sono di elevata qualità realizzati in metallo con protezione tramite serratura con chiave e frontalino con ventilatore.

La ventola nel frontalino è in grado di raffreddare dischi di nuova generazione ad alte velocità, migliore di una posta sul retro.

Il frame di metallo fornisce affidabili prestazioni e schermatura EMC, sia per il rack mobile che per l'intero sistema.

La serratura a chiave protegge dall'utilizzo non autorizzato e blocca la il flusso di corrente al disco fisso, se estratta.

Posizionare la chiave in orizzontale prima di togliere l'astuccio, quindi alzare la maniglia ed estrarlo dal frame.



FRANÇAIS: Installation en français

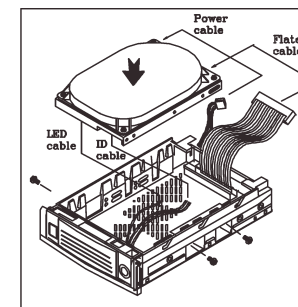
Retirez le tiroir de la partie fixe. Retirez ensuite la partie supérieure du boîtier. Connectez le câble de la LED de signal, le câble de données et d'alimentation à votre disque dur.

Pour le modèle SCA 20958, les connexions pour l'alimentation, les données et les IDs sont comprises dans le connecteur SCA 80 broches.

Pour les modèles SCSI, réglez le switch ID à l'arrière du tiroir sur la position désirée et connectez le câble ID au disque dur. Référez vous au code couleur indiqué sur l'image ci-dessous et à votre manuel de disque dur. En général, le connecteur noir

doit être connecté à la masse et ceux de couleur se réfèrent aux réglages des bits (marron=bit1, rouge=bit2, jaune=bit3, gris =bit4). Ensuite vissez votre disque dur aux emplacements prévus à cet effet dans le tiroir et remplacez le couvercle du tiroir.

Montez le tiroir dans la partir fixe puis connectez l'ensemble à votre contrôleur de disques et l'alimentation.

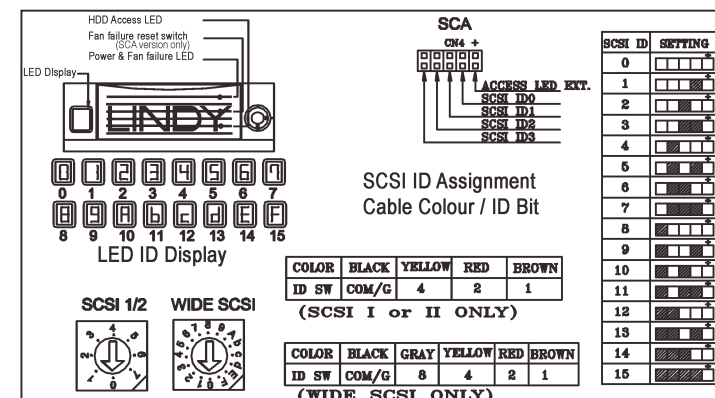


ITALIANO: Installazione

Estrarre l'astuccio dal rack mobile. Quindi aprire il coperchio. Collegare i cavi della *connessione ai LED*, il cavo dati e il cavo alimentazione al disco fisso.

Per il modello SCA 20958 le connessioni dell'alimentazione, dei dati e del settaggio ID sono in base alla istruzioni allegate al connettore SCA 80.

Per i modelli SCSI il settaggio degli ID Switch è posto sul retro del frame e la connessione avviene tramite un cavo ID al disco fisso. Fare riferimento allo schema qui raffigurato ed al manuale del disco fisso. Solitamente il connettore nero viene collegato alla messa a terra e quelli colorati fanno riferimento al settaggio dei segnali bit (marrone=bit1, rosso=bit2, giallo=bit3, grigio=bit4).



Dopo aver fissato il disco fisso con le viti all'interno dell'astuccio, richiudere il coperchio. Montare il frame esterno, al sistema e collegare il cavo dati ed i cavi alimentazione. Quando l'astuccio è inserito nel sistema, è pronto pronto ad operare.



LINDY Art. Nr. 20950 - 20959

© LINDY ELECTRONICS LIMITED & LINDY-ELEKTRONIK GMBH - FIRST EDITION (APR 2001)



© LINDY ELECTRONICS LIMITED & LINDY-ELEKTRONIK GMBH - FIRST EDITION (APR 2001)

